

# 外国人签证证件申请表

## VISA / STAY PERMIT / RESIDENCE PERMIT APPLICATION FORM

(请用黑色墨水笔填写内容)  
Please complete the form in black ink

近期两寸正面免  
冠彩色白底照片  
3.5×5.3 cm full  
face recent  
photo with white  
background

- 1、姓 名 中文姓名  
Surname \_\_\_\_\_ Given name \_\_\_\_\_ Name in Chinese \_\_\_\_\_  
国籍 出生日期 年 月 日 出生地  
Nationality \_\_\_\_\_ Date of birth \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D Place of birth \_\_\_\_\_  
性别: 男 女 电子邮件地址  
Sex M.  F.  E-mail \_\_\_\_\_  
在华单位 电话:  
Company/School in China \_\_\_\_\_ Phone No. \_\_\_\_\_  
在华住址  
Address in China \_\_\_\_\_  
境外住址  
Overseas address \_\_\_\_\_
- 2、护照种类 外交 公务(官员) 普通 其他  
Passport type Diplomatic  Service (Official)  Ordinary  Other   
护照号码 有效期至 年 月 日  
Passport No. \_\_\_\_\_ Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D
- 3、现持有有效签证证件种类 签证 停留证件 居留证件 免签 其他  
Current visa category Visa  Stay permit  Residence permit  Visa free  Others   
证件号码 有效期至 年 月 日  
Visa No. \_\_\_\_\_ Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D
- 4、使用同一护照的偕行人 Dependents on same passport  
姓 名 性别 出生日期 与申请人关系  
Surname Given name Sex Date of birth Relationship

### 5、申请签证填写 For visa only

- F 访问 L 旅游 M 贸易 Q2 团聚 J2 记者  
Non-commercial business  Tourist  Business  Family reunion  Journalist   
S2 私人事务 X2 学习 R 人才 G 过境 C 乘务  
Personal affair  Student  Talent  Transit  Crew   
团体签证分离 团签  
Separation from group visa  Group visa   
延期 换发 补发 申请本次停留至 年 月 日  
Extend  Renew  Reissue  Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D  
入境次数 停留天数 入境有效期至 年 月 日  
Entries \_\_\_\_\_ Duration of stay \_\_\_\_\_ Entry before \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

请填写双面 Please fill out both sides

**6、申请停留证件填写 For stay permit only**

免签                      船员                      退籍                      人道主义                      其他  
Visa free       Crew                       Renouncement       Humanitarian       Others   
换发                      补发                      申请停留期限至      年      月      日  
Renew                       Reissue                       Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

**7、申请居留证件填写 For residence permit only**

工作                      学习                      记者                      团聚                      私人事务  
Employee                       Student                       Journalist                       Family reunion                       Personal affair   
延期                      换发                      补发                      申请居留期限至      年      月      日  
Extend                       Renew                       Reissue                       Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

**8、申请其他证件填写 For other documents**

外国人旅行证                      旅行目的地  
Foreign citizen travel documents                       Destination \_\_\_\_\_  
外国人出入境证                      申请日期至      年      月      日  
Foreign citizen exit-entry permit                       Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D  
勤工助学或校外实习加注                      申请日期至      年      月      日  
Study-work / Internship                       Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

**9、申请变更填写 For change of the following**

姓名      护照号码      事由                      增/减偕行人数  
Name       Passport No.       Purpose of stay       Add/Reduce number of dependents   
其他注明  
Or others \_\_\_\_\_

**10、备注 Notes \_\_\_\_\_**

我保证以上填写的内容真实、准确、完整，并保证在停留居留期间遵守中华人民共和国的法律。

**I hereby declare** that the information given above is true, correct and complete. I shall abide by the Chinese laws and regulations during my stay in the People's Republic of China.

申请人签字  
Applicant's signature \_\_\_\_\_

代办人签字  
Authorized person's signature \_\_\_\_\_

手机号码  
Applicant's Mobile phone No. \_\_\_\_\_

手机号码  
Authorized person's Mobile phone No. \_\_\_\_\_

申请日期                      年      月      日  
Application date \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

身份证号码  
ID card No. \_\_\_\_\_

单位印章  
Company/School's seal

在京住址  
Address in Beijing \_\_\_\_\_